



LUX Isofix



DE

EN

FR

IT

NL

ES

PT

PL

CZ

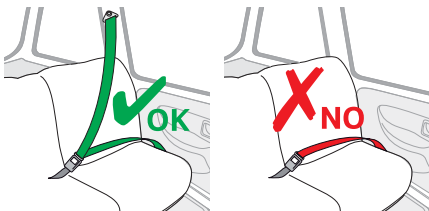
SK

ECE 2 / 3
15 - 36 kg

Vielen Dank, dass Sie sich für unseren Lux Isofix Kindersitz entschieden haben. Wenn Sie Hilfe zu diesem Produkt benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

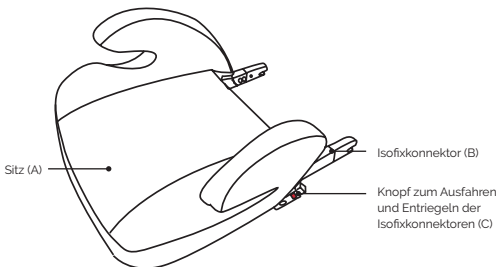
SICHERHEITSHINWEISE

- **ACHTUNG:** Lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch des Sitzes sorgfältig durch und bewahren Sie sie als Referenz in der dafür vorgesehenen Tasche auf. Bei Nichteinhaltung dieser Anleitung wird die Sicherheit Ihres Kindes gefährdet.
- Montieren Sie den Kindersitz der **Gruppe 2-3** nur auf einem Sitz, der nach vorne (in Fahrtrichtung) gerichtet ist und mit einem Dreipunktgurt ausgestattet ist.
- Die starren Komponenten und die Kunststoffteile des Kinderrückhaltesystems müssen so platziert und montiert werden, dass sie bei normalem Gebrauch des Fahrzeugs nicht unter einem beweglichen Sitz oder in der Fahrzeugtür eingeklemmt werden können.
- Alle Gurte zur Befestigung des Rückhaltesystems im Fahrzeug müssen straff gezogen werden.
- Die Gurte zum Anschnallen des Kindes müssen korrekt angelegt und eingestellt werden. Die Gurte dürfen nicht verdreht sein. Darüber hinaus müssen die Beckengurte so niedrig wie möglich angelegt werden, um das Becken in einer bequemen und gesunden Position zu halten.
- Das Rückhaltesystem muss ausgewechselt werden, wenn es bei einem Unfall stark belastet wurde.
- Die Sicherheit ist gefährdet, wenn das System ohne Genehmigung der zuständigen Behörde verändert oder ergänzt wird oder wenn die Herstellerangaben zur Montage des Kinderrückhaltesystems nicht sorgfältig befolgt werden.
- Schützen Sie den Sitz vor direkter Sonneneinstrahlung, um zu verhindern, dass sich das Kind verbrennt.
- Lassen Sie Kinder in einem Rückhaltesystem niemals unbeaufsichtigt.
- Achten Sie darauf, dass Gepäckstücke oder andere Gegenstände, die bei einem Aufprall Verletzungen verursachen können, richtig gesichert sind.
- Das Kinderrückhaltesystem darf nicht ohne den zugehörigen Sitzbezug verwendet werden. Der Sitzbezug darf nur durch einen vom Hersteller empfohlenen Bezug ersetzt werden, da er direkte Auswirkungen auf das Verhalten des Rückhaltesystems hat.
- Wenden Sie sich im Zweifel hinsichtlich Montage und Verwendung des Sitzes an den Hersteller des Kinderrückhaltesystems.
- Das Kinderrückhaltesystem muss auf Sitzplätzen befestigt werden, die im Handbuch Ihres Fahrzeugs unter der Kategorie „Universal“ aufgeführt werden. Es dürfen keine anderen als die in den Anweisungen beschriebenen und an dem Rückhaltesystem gekennzeichneten belasteten Berührungspunkte verwendet werden.
- Die Befestigung auf dem Rücksitz ist stets vorzuziehen, auch in Fällen, in denen die Straßenverkehrsbestimmungen eine Montage auf dem Vordersitz erlauben.
- Stellen Sie sicher, dass der Sicherheitsgurt des Fahrzeugs eingerastet ist.
- Achten Sie im Winter beim Anschnallen darauf, dass das Kind nicht zu dick angezogen ist.



Montieren Sie den Kindersitz der **Gruppe 2-3** nur auf einem Sitz, der nach vorne (in Fahrtrichtung) gerichtet ist und mit einem Dreipunktgurt ausgestattet ist. Die Nutzung mit einem Zweipunktgurt ist nicht erlaubt.

SITZTEILE



EINBAU

Einbau ohne Isofixhalterung

- Dieser Kinderautositz ist ein Kinderrückhaltesystem der Kategorie „Universal“. Er ist nach der Regelung Nr. 44/04 genehmigt und für die allgemeine Verwendung in Fahrzeugen und passt in die meisten (jedoch nicht alle) Fahrzeugsitze.
- Ein korrekter Einbau der Einrichtung kann erwartet werden, wenn der Fahrzeughersteller erklärt, dass seine Fahrzeuge für den Einbau eines „Universal“-Kinderrückhaltesystems geeignet sind.
- Dieses Kinderrückhaltesystem wurde nach strengeren Zulassungskriterien in die Kategorie „Universal“ eingestuft als frühere Modelle, die diese neuen Bestimmungen nicht mehr erfüllen.
- Nur geeignet für Fahrzeuge mit 3-Punkt-Sicherheitsgurt (fest oder mit Aufrollvorrichtung) gemäß UN/ECE-Regelung Nr. 16 oder einem vergleichbaren Standard.
- Wenden Sie sich in Zweifelsfällen an den Hersteller des Rückhaltesystems oder an Ihren Händler.

1. Stellen Sie den Kindersitz auf den Fahrzeugsitz und setzen Sie das Kind hinein.
2. Schnallen Sie das Kind mit dem 3-Punkt-Gurt des Fahrzeuges an und vergewissern Sie sich dass dieser richtig eingerastet ist. Für den Gurtverlauf beachten Sie bitte die nebenstehende Zeichnung.
3. **Gruppe 2 (15-25 kg):** Diagonal- und Beckengurt verlaufen unter der Armlehne
4. **Gruppe 3 (22-36 kg):** Diagonalgurt verläuft über, der Beckengurt unter der Armlehne des Kinderautositzes.
5. Vergewissern Sie sich, dass der Gurt straff anliegt und nicht verdreht ist.



Gruppe 2
(15-25 kg)

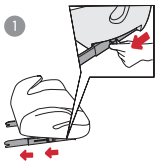


Gruppe 3
(22-36 kg)

Einbau mit Isofixhalterung

- Dieser Kindersitz ist ein Kinderrückhaltesystem der Kategorie „Semi-Universal“ und passt in alle Fahrzeuge, die für den Einbau eines „Semi-Universalen“ Kinderrückhaltesystems geeignet sind.
- Dieses Kinderrückhaltesystem wurde nach strengeren Zulassungskriterien in die Kategorie „Semi-Universal“ eingestuft als frühere Modelle, die diese neuen Bestimmungen nicht mehr erfüllen.
- Nur geeignet für Fahrzeuge mit 3-Punkt-Sicherheitsgurt (fest oder mit Aufrollvorrichtung) gemäß UN/ECE-Regelung Nr. 16 oder einem vergleichbaren Standard.
- Wenden Sie sich in Zweifelsfällen an den Hersteller des Rückhaltesystems oder an Ihren Händler.

1. Fahren Sie die Isofixkonnektoren (B) mittels dem Knopf zum Ausfahren der Isofixkonnektoren (C) auf die maximale Länge aus (siehe Abb. 1)
2. Führen Sie nun die ausgefahrenen Isofixkonnektoren an die Isofix-Haken an Ihrem PKW Autositz und drücken diese an bis die Isofixkonnektoren einrasten (siehe Abb. 2) und die Markierung an den Isofixkonnektoren von ROT auf GRÜN umschaltet
3. Nun können Sie den Kinderautositz so nah wie möglich an die Rückenlehne Ihres PKW Autositzes heranschieben (siehe Abb. 3)
4. Setzen Sie nun das Kind hinein
5. Schnallen Sie das Kind mit dem 3-Punkt-Gurt des Fahrzeuges an und vergewissern Sie sich dass dieser richtig eingerastet ist. Für den Gurtverlauf beachten Sie bitte die nebenstehende Zeichnung
6. **Gruppe 2 (15-25 kg):** Diagonal- und Beckengurt verlaufen unter der Armlehne
7. **Gruppe 3 (22-36 kg):** Diagonalgurt verläuft über, der Beckengurt unter der Armlehne des Kinderautositzes.
8. Vergewissern Sie sich, dass der Gurt straff anliegt und nicht verdreht ist.



Ausbau des Kinderautositzes mit Isofixhalterung

1. Betätigen Sie hierzu den Entriegelungsknopf (C) auf beiden Seiten des Kinderautositzes und ziehen diesen von der Rückenlehne Ihres PKW Autositzes weg

Verwendung des Gurtfix

- Platzieren Sie die Sitzerrhöhung si in Ihrem Fahrzeug, dass sie fest an der Rückenlehne des Autositzes angebracht ist.
- Setzen Sie das Kind in den Kinderautositz
- Bringen Sie den Gurtfix (Abb. 1) am Diagonalgurt des Fahrzeugs an (Abb. 2).
- Passen Sie die Höhenverstellung des Diagonalgurtes an die Körpergröße des Kindes an. Vergewissern Sie sich, dass der Gurt über die Schultern verläuft und nicht entlang des Halses (Abb. 3).
- Führen Sie den Beckengurt des Fahrzeuges unter beiden Armlehnen des Kinderautositzes hindurch. Vergewissern Sie sich, dass der Gurt straff anliegt und nicht verdreht ist (Abb. 4). Für den Verlauf des Diagonalgurtes beachten Sie bitte die vorhergehenden Schritte.



PFLEGEHINWEISE

Alle Textilteile sind abnehmbar. Sie können bei leichter Verschmutzung mit einem feuchten Schwamm und Seifenwasser gereinigt oder von Hand bei 30°C in Seifenwasser gewaschen werden. Verwenden Sie kein chlorhaftiges Reinigungsmittel. Nicht für Waschmaschinen und Trockner geeignet.

INSTANDHALTUNG

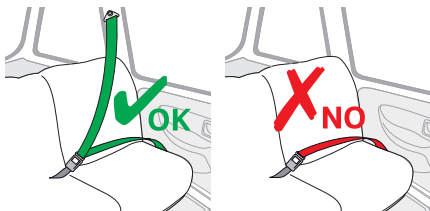
Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Produkts auf mögliche Schäden. Im Schadensfall nicht verwenden und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Bei Problemen wenden Sie sich bitte an den **Osann-Kundendienst unter +49(0) 7731 / 970077**.

Thank you for choosing our Lux Isofix child car seat. If you need help with this product, please contact our customer service.

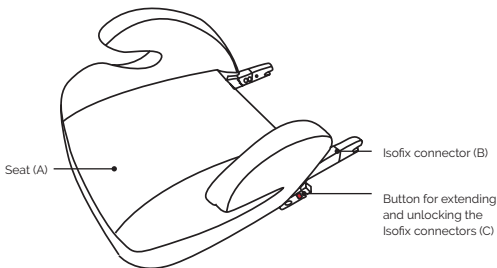
SAFETY INSTRUCTIONS

- **ATTENTION:** Read this manual carefully before using the seat and keep it in the case provided as a reference. Failure to follow these instructions will compromise the safety of your child.
- Mount the child car seat of **group 2-3** only on a seat that is facing forwards (in the direction of travel) and is equipped with a three-point belt.
- The rigid components and plastic parts of the child restraint system shall be placed and assembled in such a way that they cannot be trapped under a movable seat or in the vehicle door during normal use of the vehicle.
- All straps used to secure the restraint system in the vehicle shall be tightened.
- The straps used to fasten the child must be correctly fastened and adjusted. The straps must not be twisted. In addition, the lap belts must be fastened as low as possible to keep the pelvis in a comfortable and healthy position.
- The restraint system must be replaced if it has been heavily loaded in an accident.
- Safety is compromised if the system is modified or supplemented without the approval of the competent authority or if the manufacturer's instructions for the installation of the child restraint system are not carefully followed.
- Protect the seat from direct sunlight to prevent the child from getting burnt.
- Never leave children unattended in a restraint system.
- Ensure that luggage or other items that may cause injury in a collision are properly secured.
- The child restraint system must not be used without the corresponding seat cover. The seat cover may only be replaced by a cover recommended by the manufacturer as it has a direct effect on the behaviour of the restraint system.
- In case of doubt, please contact the manufacturer of the child restraint system regarding installation and use of the seat.
- The child restraint system must be attached to seats listed in your vehicle's manual under the „Universal“ category. Do not use any points of loaded contact other than those described in the instructions and marked on the restraint system.
- The mounting on the rear seat is always preferable, even in cases where road traffic regulations permit mounting on the front seat.
- Ensure that the vehicle's seat belt is engaged.
- In winter, make sure that the child is not dressed too thickly when buckling up.



Mount the child seat of **group 2-3** only on a seat that is facing forwards (in the direction of travel) and is equipped with a three-point belt. Use with a two-point belt is not permitted.

SEAT PARTS



INSTALLATION

Installation without Isofix bracket

- This child car seat is a child restraint system of the category „Universal“. It is approved under Regulation No 44/04 for general use in vehicles and fits most (but not all) vehicle seats.
- Correct installation of the device can be expected if the vehicle manufacturer declares that his vehicles are suitable for the installation of a „universal“ child restraint system.
- This child restraint system has been classified in the „Universal“ category according to stricter approval criteria than previous models which no longer comply with these new provisions.
- Only suitable for vehicles with 3-point safety belt (fixed or with retractor) according to UN/ECE Regulation No 16 or equivalent standard.
- If in doubt, contact the manufacturer of the restraint system or your dealer.

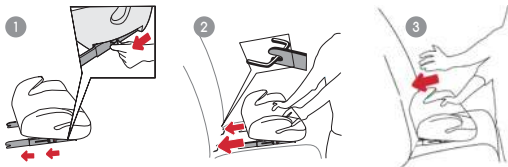
1. Place the child car seat on the car seat and place the child in it.
2. Fasten the child with the vehicle's 3-point seat belt and make sure that it is properly engaged. Please refer to the adjacent drawing for the belt routing.
3. **Group 2 (15-25 kg):** Diagonal and lap belt run under the armrest
4. **Group 3 (22-36 kg):** Diagonal belt runs over, the lap belt under the armrest of the child car seat.
5. Make sure that the belt is tight and not twisted.



Installation with Isofix bracket

- This child car seat is a child restraint system of the category „Semi-Universal“ and fits into all vehicles which are suitable for the installation of a „Semi-Universal“ child restraint system.
- This child restraint system has been classified in the „Semi-Universal“ category according to stricter approval criteria than previous models that no longer meet these new requirements.
- Only suitable for vehicles with 3-point safety belt (fixed or with retractor) according to UN/ECE Regulation No 16 or equivalent standard.
- If in doubt, contact the manufacturer of the restraint system or your dealer.

1. Extend the Isofix connectors (B) to the maximum length using the button for extending the Isofix connectors (C) (see Fig. 1).
2. Now guide the extended Isofix connectors to the Isofix hooks on your car seat and press them until the Isofix connectors engage (see Fig. 2) and the marking on the Isofix connectors switches from RED to GREEN.
3. Now you can push the child car seat as close as possible to the backrest of your car seat (see Fig. 3).
4. Now put the child inside.
5. Fasten the child with the vehicle's 3-point seat belt and make sure that it is properly engaged. For the belt run, please refer to the adjacent drawing.
6. **Group 2 (15-25 kg):** Diagonal and lap belt run under the armrest.
7. **Group 3 (22-36 kg):** Diagonal belt runs over, the lap belt under the armrest of the child car seat.
8. Make sure that the belt is tight and not twisted.



Removal of the child car seat with Isofix bracket

1. Press the release button (C) on both sides of the child car seat and pull it away from the backrest of your car seat.

Use of the belt fix

- Place the booster seat in your vehicle so that it is firmly attached to the backrest of the car seat.
- Place the child in the child car seat.
- Attach the belt fix (Fig. 1) to the diagonal belt of the vehicle (Fig. 2).
- Adjust the height adjustment of the diagonal belt to the height of the child. Make sure that the belt runs over the shoulders and not along the neck (Fig. 3).
- Insert the lap belt of the vehicle under both armrests of the child car seat. Make sure that the belt is tight and not twisted (Fig. 4). For the course of the diagonal belt, please observe the previous steps.



CARE INFORMATION

All textile parts are removable. If slightly soiled, they can be cleaned with a damp sponge and soapy water or washed by hand at 30°C in soapy water. Do not use chlorinated detergents. Not suitable for washing machines and dryers.

MAINTENANCE

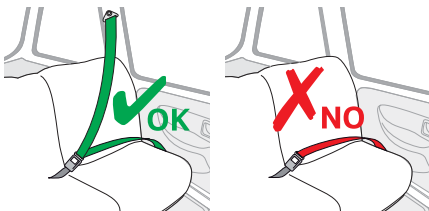
Regularly check the condition of the product for possible damage. In case of damage, do not use and keep out of the reach of children.

If you have any problems, please contact **Osann Customer Service** at **+49(0)7731 / 970077**.

Merci d'avoir choisi notre siège enfant Lux Isofix. Si vous avez besoin d'aide avec ce produit, veuillez contacter notre service clientèle.

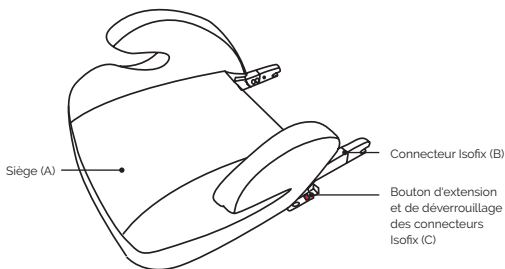
CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- **ATTENTION:** Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le siège et conservez-le dans l'étui fourni comme référence. Le non-respect de ces instructions compromettra la sécurité de votre enfant.
- Montez le siège enfant du **groupe 2-3** uniquement sur un siège orienté vers l'avant (dans le sens de la marche) et équipé d'une ceinture trois points.
- Les composants rigides et les pièces en plastique du dispositif de retenue pour enfants doivent être placés et assemblés de telle sorte qu'ils ne puissent pas être coincés sous un siège mobile ou dans la porte du véhicule pendant une utilisation normale du véhicule.
- Toutes les sangles utilisées pour fixer l'ensemble de retenue dans le véhicule doivent être serrées.
- Les sangles utilisées pour attacher l'enfant doivent être correctement attachées et ajustées. Les courroies ne doivent pas être tordues. De plus, les ceintures pelviennes doivent être portées aussi bas que possible pour maintenir le bassin dans une position confortable et saine.
- L'ensemble de retenue doit être remplacé s'il a été fortement chargé lors d'un accident.
- La sécurité est compromise si le système est modifié ou complété sans l'approbation de l'autorité compétente ou si les instructions du fabricant pour l'installation du dispositif de retenue pour enfants ne sont pas respectées.
- Protégez le siège de la lumière directe du soleil pour éviter que l'enfant ne brûle.
- Ne laissez jamais des enfants sans surveillance dans un système de retenue.
- S'assurer que les bagages ou autres objets susceptibles de causer des blessures en cas de collision sont correctement arrimés.
- Le dispositif de retenue pour enfants ne doit pas être utilisé sans la housse de siège correspondante. La housse de siège ne peut être remplacée que par une housse recommandée par le fabricant, car elle a un effet direct sur le comportement du système de retenue.
- En cas de doute, veuillez contacter le fabricant du système de retenue pour enfants concernant l'installation et l'utilisation du siège.
- Le dispositif de retenue pour enfants doit être fixé aux sièges énumérés dans le manuel de votre véhicule dans la catégorie „Universel“. Aucun point de contact de charge autre que ceux décrits dans les instructions et marqués sur l'ensemble de retenue ne doit être utilisé.
- Le montage sur la banquette arrière est toujours préférable, même dans les cas où le code de la route le permet.
- S'assurer que la ceinture de sécurité du véhicule est bouclée.
- En hiver, veillez à ce que l'enfant ne soit pas trop attaché.



Montez le siège enfant du **groupe 2-3** uniquement sur un siège orienté vers l'avant (dans le sens de la marche) et équipé d'une ceinture trois points. L'utilisation d'un harnais à deux points d'ancrage n'est pas permise.

PIÈCES DE SIÈGE



INSTALLATION

Installation sans support Isofix

- Ce siège d'auto pour enfants est un système de retenue pour enfants de la catégorie „Universel“. Il est homologué en vertu du règlement n° 44/04 pour une utilisation générale dans les véhicules et convient à la plupart (mais pas à tous) les sièges des véhicules.
- On peut s'attendre à une installation correcte du dispositif si le constructeur du véhicule déclare que ses véhicules sont adaptés à l'installation d'un dispositif de retenue pour enfants „universel“.
- Ce dispositif de retenue pour enfants a été classé dans la catégorie „Universel“ selon des critères d'homologation plus stricts que les modèles précédents qui ne sont plus conformes à ces nouvelles dispositions.
- Convient uniquement aux véhicules équipés d'une ceinture de sécurité à 3 points d'ancrage (fixe ou rétractable) conformément au règlement no 16 de la UN/ECE ou à une norme équivalente.
- En cas de doute, contactez le fabricant de l'ensemble de retenue ou votre revendeur.

1. Placez le siège enfant sur le siège auto et placez l'enfant dedans.
2. Attachez l'enfant avec la ceinture de sécurité 3 points du véhicule et assurez-vous qu'elle est correctement engagée. Pour la marche de la bande, se reporter au dessin ci-contre.
3. **Groupe 2 (15-25 kg)** : Diagonale et ceinture sous-abdominale sous l'accoudoir.
4. **Groupe 3 (22-36 kg)** : La ceinture diagonale déborde, la ceinture sous-abdominale sous l'accoudoir du siège enfant.
5. S'assurer que la courroie est tendue et non torsadée.



Groupe 2
(15-25 kg)



Groupe 3
(22-36 kg)

Installation avec support Isofix

- Ce siège enfant est un système de retenue pour enfants de la catégorie „Semi-Universel“ et s'adapte à tous les véhicules qui conviennent à l'installation d'un système de retenue pour enfants „Semi-Universel“.
- Ce dispositif de retenue pour enfants a été classé dans la catégorie „Semi-Universel“ selon des critères d'homologation plus stricts que les modèles précédents qui ne répondent plus à ces nouvelles exigences.
- Convient uniquement aux véhicules équipés d'une ceinture de sécurité à 3 points d'ancrage (fixe ou rétractable) conformément au règlement no 16 de la UN/ECE ou à une norme équivalente.
- En cas de doute, contactez le fabricant de l'ensemble de retenue ou votre revendeur.

1. Prolonger les connecteurs Isofix (B) jusqu'à la longueur maximale à l'aide du bouton permettant de prolonger les connecteurs Isofix (C) (voir Fig. 1).
2. Guidez maintenant les connecteurs Isofix étendus vers les crochets Isofix de votre siège auto et appuyez dessus jusqu'à ce que les connecteurs Isofix s'enclenchent (voir Fig. 2) et le marquage sur les connecteurs ISOFIX passe du ROUGE au VERT.
3. Vous pouvez maintenant pousser le siège enfant le plus près possible du dossier de votre siège auto (voir Fig. 3).
4. Maintenant, mets l'enfant dedans.
5. Attachez l'enfant avec la ceinture de sécurité 3 points du véhicule et assurez-vous qu'elle est correctement engagée. Pour la marche de la bande, se reporter au dessin ci-contre.
6. **Groupe 2 (15-25 kg)** : Diagonale et ceinture sous-abdominale sous l'accoudoir.
7. **Groupe 3 (22-36 kg)** : La ceinture diagonale déborde, la ceinture sous-abdominale sous l'accoudoir du siège enfant.
8. S'assurer que la courroie est tendue et non torsadée.



Retrait du siège auto enfant avec support Isofix

1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage (C) des deux côtés du siège d'auto pour enfant et éloignez-le du dossier de votre siège d'auto.

Utilisation de la fixation de ceinture

- Placez le siège d'appoint dans votre véhicule de façon à ce qu'il soit solidement fixé au dossier du siège d'auto.
- Placez l'enfant dans le siège d'auto pour enfant.
- Fixez la fixation de la ceinture (Fig. 1) à la ceinture diagonale du véhicule (Fig. 2).
- Ajustez le réglage en hauteur de la ceinture diagonale à la hauteur de l'enfant. Veillez à ce que la ceinture passe sur les épaules et non le long du cou (Fig. 3).
- Insérez la ceinture sous-abdominale du véhicule sous les deux accoudoirs du siège d'auto pour enfants. S'assurer que la courroie est tendue et non torsadée (Fig. 4). Pour le déroulement de la ceinture diagonale, veuillez respecter les étapes précédentes.



RENSEIGNEMENTS SUR L'ENTRETIEN

Toutes les pièces textiles sont amovibles. S'ils sont légèrement souillés, ils peuvent être nettoyés avec une éponge humide et de l'eau savonneuse ou lavés à la main à 30°C dans de l'eau savonneuse. N'utilisez pas de produits de nettoyage chlorés. Ne convient pas pour les machines à laver et les sèche-linge.

ENTRETIEN

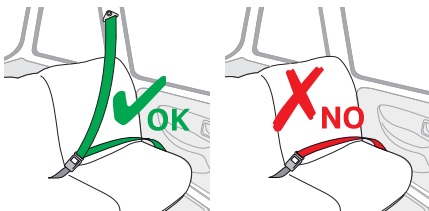
Vérifiez régulièrement l'état de l'appareil pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé. En cas de dommages, ne pas utiliser et tenir hors de portée des enfants.

En cas de problème, veuillez contacter le **service clientèle d'Osann** au **+49 (0) 7731 / 970077**.

Grazie per aver scelto il nostro seggiolino per bambini Lux Isofix. Se avete bisogno di aiuto con questo prodotto, si prega di contattare il nostro servizio clienti.

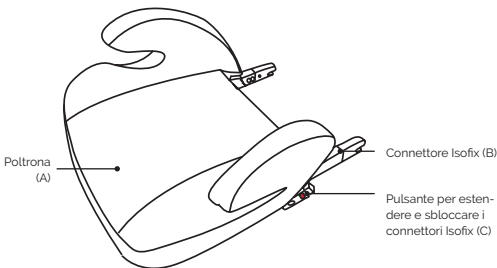
ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- **ATTENZIONE:** Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il seggiolino e conservarlo nell'apposita custodia fornita come riferimento. La mancata osservanza di queste istruzioni comprometterà la sicurezza del vostro bambino.
- Montare il seggiolino per bambini del **gruppo 2-3** solo su un sedile rivolto in avanti (nella direzione di marcia) ed è dotato di una cintura a tre punti.
- I componenti rigidi e le parti in plastica del sistema di ritenuta per bambini devono essere collocati e assemblati in modo da non poter essere bloccati sotto un sedile mobile o nella porta del veicolo durante il normale uso del veicolo.
- Tutte le cinghie utilizzate per fissare il sistema di ritenuta nel veicolo devono essere serrate.
- Le cinghie utilizzate per fissare il bambino devono essere correttamente fissate e regolate. Le cinghie non devono essere attorcigliate. Inoltre, le cinture pelviche devono essere indossate il più basso possibile per mantenere il bacino in una posizione comoda e sana.
- Il sistema di ritenuta deve essere sostituito se è stato sottoposto a forti sollecitazioni in caso di incidente.
- La sicurezza è compromessa se il sistema viene modificato o integrato senza l'approvazione dell'autorità competente o se le istruzioni del fabbricante per l'installazione del sistema di ritenuta per bambini non vengono seguite attentamente.
- Proteggere il seggiolino dalla luce diretta del sole per evitare che il bambino bruci.
- Non lasciare mai i bambini incustoditi in un sistema di ritenuta.
- Assicurarsi che i bagagli o altri oggetti che possono causare lesioni in una collisione siano fissati correttamente.
- Il sistema di sicurezza per bambini non deve essere utilizzato senza il corrispondente rivestimento del sedile. Il rivestimento del sedile può essere sostituito solo da un rivestimento raccomandato dal costruttore, in quanto ha un effetto diretto sul comportamento del sistema di ritenuta.
- In caso di dubbio, contattare il produttore del sistema di sicurezza per bambini per quanto riguarda l'installazione e l'uso del seggiolino.
- Il sistema di sicurezza per bambini deve essere fissato ai sedili elencati nel manuale del veicolo sotto la categoria „Universale“. Non devono essere utilizzati punti di contatto del carico diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul sistema di ritenuta.
- Il montaggio sul sedile posteriore è sempre preferibile, anche nei casi in cui il codice della strada consente il montaggio sul sedile anteriore.
- Accertarsi che la cintura di sicurezza del veicolo sia inserita.
- In inverno, assicurarsi che il bambino non sia legato troppo stretto.



Montare il seggiolino per bambini del **gruppo 2-3** solo su un sedile rivolto in avanti (nella direzione di marcia) ed è dotato di una cintura a tre punti. L'uso con un'imbracatura a due punti non è consentito.

PARTI DEL SEDILE



INSTALLAZIONE

Installazione senza staffa Isofix

- Questo seggiolino auto è un sistema di sicurezza per bambini della categoria „Universal“. È omologato ai sensi del regolamento n. 44/04 per uso generale nei veicoli e si adatta alla maggior parte (ma non a tutti) i sedili dei veicoli.
- L'installazione corretta del dispositivo è prevedibile se il costruttore del veicolo dichiara che i suoi veicoli sono adatti all'installazione di un sistema „universale“ di ritenuta per bambini.
- Questo sistema di ritenuta per bambini è stato classificato nella categoria „Universale“ secondo criteri di omologazione più severi rispetto ai modelli precedenti che non sono più conformi a queste nuove disposizioni.
- Adatto solo per veicoli con cinture di sicurezza a 3 punti (fisse o con riavvolgitore) conformemente al regolamento UN/ECE n. 16 o a norme equivalenti.
- In caso di dubbio, contattare il produttore del sistema di ritenuta o il proprio rivenditore.

1. Posizionare il seggiolino per bambini sul seggiolino auto e inserire il bambino nel seggiolino.
2. Fissare il bambino con la cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo e accertarsi che sia agganciata correttamente. Per la corsa del nastro si prega di fare riferimento al disegno adiacente.
3. **Gruppo 2 (15-25 kg):** Cintura diagonale e addominale che scorre sotto il bracciolo.
4. **Gruppo 3 (22-36 kg):** La cintura diagonale scorre sopra, la cintura addominale sotto il bracciolo del seggiolino auto.
5. Accertarsi che la cintura sia stretta e non attorcigliata.



Gruppo 2
(15-25 kg)

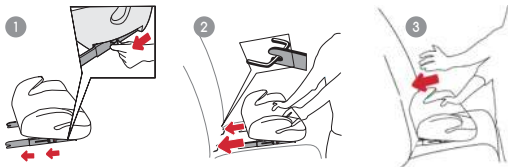


Gruppo 3
(22-36 kg)

Installazione con supporto Isofix

- Questo seggiolino per bambini è un sistema di sicurezza per bambini della categoria „Semi-Universal“ e si adatta a tutti i veicoli che sono adatti all'installazione di un sistema di sicurezza per bambini „Semi-Universal“.
- Questo sistema di ritenuta per bambini è stato classificato nella categoria „Semi-Universale“ secondo criteri di omologazione più severi rispetto ai modelli precedenti che non soddisfano più questi nuovi requisiti.
- Adatto solo per veicoli con cinture di sicurezza a 3 punti (fisse o con riavvolgitore) conformemente al regolamento UN/ECE n. 16 o a norme equivalenti.
- In caso di dubbio, contattare il produttore del sistema di ritenuta o il proprio rivenditore.

1. Estendere i connettori Isofix (B) fino alla lunghezza massima utilizzando il pulsante per estendere i connettori Isofix (C) (vedi Fig. 1).
2. Ora guidare i connettori Isofix estesi ai ganci Isofix sul sedile dell'auto e premerli finché i connettori Isofix non si innestano (vedere Fig. 2) e la marcatura sui connettori Isofix passa da ROSSO a VERDE.
3. Ora è possibile spingere il seggiolino auto il più vicino possibile allo schienale del seggiolino auto (vedi Fig. 3).
4. Ora metti dentro il bambino.
5. Fissare il bambino con la cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo e accertarsi che sia agganciata correttamente. Per la corsa del nastro, fare riferimento al disegno adiacente.
6. **Gruppo 2 (15-25 kg):** cintura diagonale e addominale che scorre sotto il bracciolo.
7. **Gruppo 3 (22-36 kg):** la cintura diagonale scorre sopra, la cintura addominale sotto il bracciolo del seggiolino auto.
8. Accertarsi che la cintura sia stretta e non attorcigliata.



Rimozione del seggiolino auto con supporto Isofix

1. Premere il pulsante di rilascio (C) su entrambi i lati del seggiolino auto ed estrarlo dallo schienale del seggiolino auto.

Uso della cintura di fissaggio

- Posizionare il seggiolino nel veicolo in modo che sia saldamente fissato allo schienale del seggiolino auto.
- Posizionare il bambino nel seggiolino auto.
- Fissare il fissaggio della cintura (Fig. 1) alla cintura diagonale del veicolo (Fig. 2).
- Regolare la regolazione in altezza della cintura diagonale all'altezza del bambino. Assicurarsi che la cintura scorra sulle spalle e non lungo il collo (Fig. 3).
- Inserire la cintura addominale del veicolo sotto entrambi i braccioli del seggiolino auto. Assicurarsi che la cintura sia stretta e non attorcigliata (Fig. 4). Per l'andamento della cintura diagonale, osservare i passaggi precedenti.



INFORMAZIONI SULLA CURA

Tutte le parti tessili sono asportabili. Se leggermente sporchi, possono essere puliti con una spugna umida e acqua saponata o lavati a mano a 30°C in acqua saponata. Non utilizzare detergenti clorurati. Non adatto a lavatrici e asciugatrici.

MANUTENZIONE

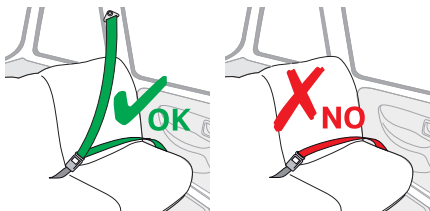
Controllare regolarmente lo stato del prodotto per eventuali danni. Non utilizzare in caso di danni e tenere fuori dalla portata dei bambini.

In caso di problemi, si prega di contattare il **Servizio Clienti Osann al numero +49(0)7731 / 970077.**

Bedankt voor uw keuze voor ons Lux Isofix kinderzitje. Als u hulp nodig heeft met dit product, neem dan contact op met onze klantenservice.

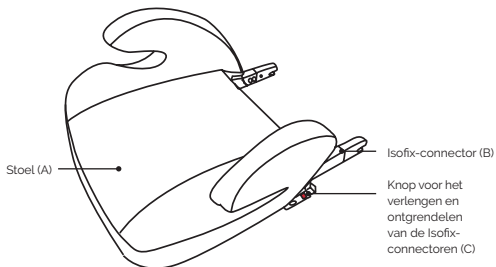
VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- **LET OP:** Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u de stoel gebruikt en bewaar deze in de meegeleverde koffer als referentie. Het niet opvolgen van deze instructies zal de veiligheid van uw kind in gevaar brengen.
- Monteer het kinderzitje van **groep 2-3** alleen op een zitje dat naar voren is gericht (in de rijrichting) en is uitgerust met een driepuntsgordel.
- De stijve onderdelen en de kunststof delen van het kinderbeveiligingssysteem moeten zodanig worden geplaatst en gemonteerd dat zij bij normaal gebruik van het voertuig niet onder een beweegbare stoel of in de voertuigdeur kunnen worden opgesloten.
- Alle riemen die worden gebruikt om het bevestigingssysteem in het voertuig vast te zetten, moeten worden gespannen.
- De riemen waarmee het kind wordt vastgemaakt, moeten op de juiste wijze worden bevestigd en afgesteld. De gordels mogen niet gedraaid zijn. Bovendien moeten de bekkengordels zo laag mogelijk gedragen worden om het bekken in een comfortabele en gezonde positie te houden.
- Het bevestigingssysteem moet worden vervangen als het bij een ongeval zwaar is belast.
- De veiligheid komt in het gedrang als het systeem wordt gewijzigd of aangevuld zonder goedkeuring van de bevoegde instantie of als de instructies van de fabrikant voor de installatie van het kinderbeveiligingssysteem niet zorgvuldig worden opgevolgd.
- Bescherm het zitje tegen direct zonlicht om te voorkomen dat het kind verbrandt.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht achter in een beveiligingssysteem.
- Zorg ervoor dat bagage of andere voorwerpen die bij een aanrijding letsel kunnen veroorzaken, goed zijn vastgezet.
- Het kinderbeveiligingssysteem mag niet worden gebruikt zonder de bijbehorende bekleding. De stoelbekleding mag alleen worden vervangen door een door de fabrikant aanbevolen bekleding, omdat deze een directe invloed heeft op het gedrag van het bevestigingssysteem.
- Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant van het kinderbeveiligingssysteem over de installatie en het gebruik van het zitje.
- Het kinderbeveiligingssysteem moet worden bevestigd aan de stoelen die in de handleiding van uw voertuig onder de categorie „Universeel” staan vermeld. Er mogen geen andere belastingscontactpunten worden gebruikt dan die welke in de gebruiksaanwijzing zijn beschreven en op het bevestigingssysteem zijn aangegeven.
- De montage op de achterbank verdient altijd de voorkeur, ook als de verkeersregels de montage op de voorstoel toestaan.
- Zorg ervoor dat de veiligheidsgordel van het voertuig vastzit.
- Zorg er in de winter voor dat het kind niet te strak wordt vastgebonden.



Monteer het kinderzitje van **groep 2-3** alleen op een zitje dat naar voren is gericht (in de rijrichting) en is uitgerust met een driepunts-gordel. Gebruik met een tweepunts-gordel is niet toegestaan.

SEAT-DELEN



INSTALLATIE

Installatie zonder Isofix-beugel

- Dit autostoeltje is een kinderzitje in de categorie „Universeel“. Het is goedgekeurd krachtens Reglement nr. 44/04 voor algemeen gebruik in voertuigen en past op de meeste (maar niet op alle) autostoelen.
- Een correcte installatie van het systeem kan worden verwacht als de voertuigfabrikant verklaart dat zijn voertuigen geschikt zijn voor de installatie van een „universeel“ kinderbeveiligingssysteem.
- Dit kinderbeveiligingssysteem is ingedeeld in de categorie „Universeel“ volgens strengere goedkeuringscriteria dan de vorige modellen, die niet langer aan deze nieuwe bepalingen voldoen.
- Alleen geschikt voor voertuigen met een driepuntsgordel (vast of met oprolmechanisme) overeenkomstig UN/ECE-Reglement nr. 16 of een gelijkwaardige norm.
- Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant van het bevestigingssysteem of uw dealer.

1. Plaats het kinderzitje op het autostoeltje en plaats het kind erin.
2. Bevestig het kind met de driepuntsgordel van de auto en zorg ervoor dat deze goed vastzit. Voor de riemloop verwijzen wij u naar de tekening hiernaast.
3. **Groep 2 (15-25 kg):** Diagonaal en heupgordel lopen onder de armleniging.
4. **Groep 3 (22-36 kg):** Diagonale gordel loopt over, de heupgordel onder de armleniging van het autostoeltje.
5. Zorg ervoor dat de riem strak zit en niet gedraaid is.



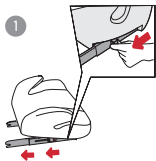
Groep 2
(15-25 kg)



Groep 3
(22-36 kg)

Installatie met Isofix-houder

- Dit kinderzitje is een kinderbeveiligingssysteem van de categorie „Semi-Universeel“ en past in alle voertuigen die geschikt zijn voor de installatie van een „Semi-Universeel“ kinderbeveiligingssysteem.
 - Dit kinderbeveiligingssysteem is ingedeeld in de categorie „Semi-Universeel“ volgens strengere goedkeuringscriteria dan de vorige modellen die niet langer aan deze nieuwe eisen voldoen.
 - Alleen geschikt voor voertuigen met een driepuntsgordel (vast of met oprolmechanisme) overeenkomstig UN/ECE-Reglement nr. 16 of een gelijkwaardige norm.
 - Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant van het bevestigingssysteem of uw dealer.
1. Verleng de Isofix-connectoren (B) tot de maximale lengte met behulp van de knop voor het verlengen van de Isofix-connectoren (C) (zie Fig. 1).
 2. Leid nu de verlengde Isofix-connectoren naar de Isofix-haken van uw autostoel en druk ze in tot de Isofix-connectoren vastklikken (zie Fig. 2) en de markering op de Isofix-connectoren schakelt van ROOD naar GROEN.
 3. Nu kunt u het autostoeltje zo dicht mogelijk bij de rugleuning van uw autostoel schuiven (zie Fig. 3).
 4. Zet het kind er nu in.
 5. Bevestig het kind met de driepuntsgordel van de auto en zorg ervoor dat deze goed vastzit. Voor de riemloop verwijzen wij u naar de tekening hiernaast.
 6. **Groep 2 (15-25 kg):** Diagonaal en heupgordel lopen onder de armleuning.
 7. **Groep 3 (22-36 kg):** Diagonale gordel loopt over, de heupgordel onder de armleuning van het autostoeltje.
 8. Zorg ervoor dat de riem strak zit en niet gedraaid is.



Verwijdering van het autostoeltje met Isofix-houder

1. Druk op de ontgrendelingsknop (C) aan beide zijden van het autostoeltje en trek het van de rugleuning van uw autostoeltje weg.

Gebruik van de riembevestiging

- Plaats de stoelverhoger in uw auto zodat deze stevig aan de rugleuning van de autostoel is bevestigd.
- Plaats het kind in het autostoeltje
- Bevestig de gordelbevestiging (fig. 1) aan de diagonaalgordel van het voertuig (fig. 2).
- Stel de hoogte van de diagonaalgordel af op de hoogte van het kind. Zorg ervoor dat de gordel over de schouders loopt en niet langs de nek (Fig. 3).
- Plaats de heupgordel van het voertuig onder beide armleuningen van het autostoeltje. Zorg ervoor dat de riem strak en niet gedraaid is (Fig. 4). Voor het verloop van de diagonaalgordel dient u de voorgaande stappen in acht te nemen.



ZORGINFORMATIE

Alle textieldelen zijn afneembaar. Als ze licht vervuild zijn, kunnen ze met een vochtige spons en zeepwater worden gereinigd of met de hand op 30°C in zeepwater worden gewassen. Gebruik geen chloorhoudende reinigingsmiddelen. Niet geschikt voor wasmachines en drogers.

ONDERHOUD

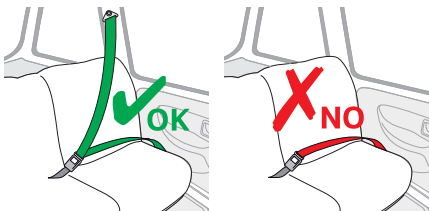
Controleer regelmatig de toestand van het product op mogelijke schade. Niet gebruiken in geval van schade en buiten het bereik van kinderen houden.

Als u problemen ondervindt, neem dan contact op met de **klantenservice van Osann op +49(0) 7731 / 970077**.

Si tiene algún problema, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Osann llamando al +49 (0) 7731 / 970077.

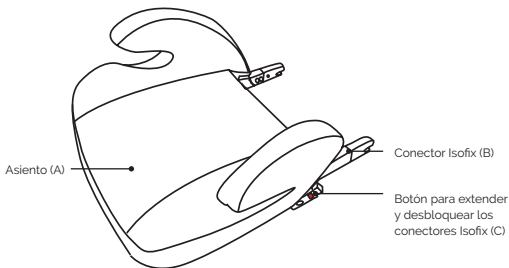
INDICACIONES DE SEGURIDAD

- **ATENCIÓN:** Lea atentamente este manual antes de utilizar el asiento y guárdelo en el maletín suministrado como referencia. El no seguir estas instrucciones comprometerá la seguridad de su hijo.
- Montar el asiento infantil del **grupo 2-3** sólo en un asiento orientado hacia delante (en el sentido de marcha) y equipado con un cinturón de tres puntos.
- Los componentes rígidos y las partes plásticas del sistema de retención de niños se colocarán y ensamblarán de forma que no puedan quedar atrapados debajo de un asiento móvil o en la puerta del vehículo durante el uso normal del mismo.
- Se tensarán todas las correas utilizadas para fijar el sistema de retención en el vehículo.
- Las correas utilizadas para sujetar al niño deben estar correctamente ajustadas y ajustadas. Las correas no deben estar torcidas. Además, los cinturones pélvicos deben usarse lo más bajo posible para mantener la pelvis en una posición cómoda y saludable.
- El sistema de retención debe ser reemplazado si ha sido sometido a una gran carga en un accidente.
- La seguridad se ve comprometida si el sistema se modifica o complementa sin la aprobación de la autoridad competente o si no se siguen cuidadosamente las instrucciones del fabricante para la instalación del sistema de retención de niños.
- Proteja el asiento de la luz solar directa para evitar que el niño se quemé.
- Nunca deje a los niños solos en un sistema de retención.
- Asegúrese de que el equipaje u otros objetos que puedan causar lesiones en caso de colisión estén bien asegurados.
- El sistema de retención infantil no debe utilizarse sin la correspondiente funda de asiento. La funda del asiento sólo puede sustituirse por una funda recomendada por el fabricante, ya que influye directamente en el comportamiento del sistema de retención.
- En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante del sistema de retención infantil para la instalación y el uso del asiento.
- El sistema de retención infantil debe estar instalado en los asientos que figuran en el manual de su vehículo en la categoría „Universal“. No se utilizarán otros puntos de contacto de la carga que no sean los descritos en las instrucciones y marcados en el sistema de retención.
- El montaje en el asiento trasero es siempre preferible, incluso en los casos en los que las normas de tráfico permiten el montaje en el asiento delantero.
- Asegúrese de que el cinturón de seguridad del vehículo esté abrochado.
- En invierno, asegúrese de que el niño no esté demasiado apretado.



Montar el asiento infantil del **grupo 2-3** sólo en un asiento orientado hacia delante (en el sentido de marcha) y equipado con un cinturón de tres puntos. No está permitido el uso con un arnés de dos puntos.

PIEZAS DEL ASIENTO



INSTALACIÓN

Instalación sin soporte Isofix

- Este asiento de seguridad para niños es un sistema de retención infantil de la categoría „Universal“. Está homologado con arreglo al Reglamento n° 44/04 para uso general en vehículos y se adapta a la mayoría (pero no a todos) de los asientos de los vehículos.
- La instalación correcta del dispositivo puede esperarse si el fabricante del vehículo declara que sus vehículos son adecuados para la instalación de un sistema de retención infantil „universal“.
- Este sistema de retención infantil se ha clasificado en la categoría „Universal“ con arreglo a criterios de homologación más estrictos que los modelos anteriores que ya no cumplen estas nuevas disposiciones.
- Sólo apto para vehículos con cinturón de seguridad de 3 puntos (fijo o con retractor) según el Reglamento n° 16 de la UN/ECE o norma equivalente.
- En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante del sistema de retención o con su distribuidor.

1. Coloque el asiento infantil en el asiento de seguridad y coloque al niño en él.
2. Sujete al niño con el cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo y asegúrese de que esté bien abrochado. Para el recorrido de la correa, consulte el dibujo adyacente.
3. **Grupo 2 (15-25 kg):** Cinturón diagonal y de regazo que pasa por debajo del reposabrazos.
4. **Grupo 3 (22-36 kg):** El cinturón diagonal pasa por encima, el cinturón de regazo por debajo del reposabrazos del asiento infantil para automóvil.
5. Asegúrese de que el cinturón esté apretado y no retorcido.



Grupo 2
(15-25 kg)

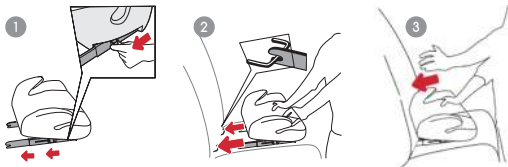


Grupo 3
(22-36 kg)

Instalación con soporte Isofix

- Este asiento infantil es un sistema de retención infantil de la categoría „Semi-Universal“ y se adapta a todos los vehículos que son adecuados para la instalación de un sistema de retención infantil „Semi-Universal“.
- Este sistema de retención infantil ha sido clasificado en la categoría „Semi-Universal“ según criterios de homologación más estrictos que los modelos anteriores que ya no cumplen estos nuevos requisitos.
- Sólo apto para vehículos con cinturón de seguridad de 3 puntos (fijo o con retractor) según el Reglamento nº 16 de la UN/ECE o norma equivalente.
- En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante del sistema de retención o con su distribuidor.

1. Extienda los conectores Isofix (B) hasta la longitud máxima utilizando el botón de extensión de los conectores Isofix (C) (véase la Fig. 1).
2. Ahora guíe los conectores Isofix extendidos a los ganchos Isofix de su asiento de seguridad y presiónelos hasta que los conectores Isofix se encajen (consulte la Fig. 2) y la marca en los conectores Isofix cambie de ROJO a VERDE.
3. Ahora puede empujar el asiento infantil lo más cerca posible del respaldo de su asiento de seguridad (véase la fig. 3).
4. Ahora pon al niño dentro.
5. Sujete al niño con el cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo y asegúrese de que esté bien abrochado. Para el recorrido de la correa, consulte el dibujo adyacente.
6. **Grupo 2 (15-25 kg):** Cinturón diagonal y de regazo que pasa por debajo del reposabrazos.
7. **Grupo 3 (22-36 kg):** El cinturón diagonal pasa por encima, el cinturón de cadera por debajo del reposabrazos del asiento infantil para automóvil.
8. Asegúrese de que el cinturón esté apretado y no retorcido.



Desmontaje de la silla infantil para automóvil con soporte Isofix

1. Presione el botón de liberación (C) a ambos lados del asiento infantil para automóvil y tire de él para alejarlo del respaldo de su asiento.

Uso de la fijación del cinturón

- Coloque el asiento booster en su vehículo de manera que quede firmemente sujeto al respaldo del asiento del automóvil.
- Coloque al niño en el asiento infantil para automóvil.
- Fijar el soporte del cinturón (fig. 1) al cinturón diagonal del vehículo (fig. 2).
- Ajuste el ajuste de altura del cinturón diagonal a la altura del niño. Asegúrese de que el cinturón pase por encima de los hombros y no a lo largo del cuello (Fig. 3).
- Inserte el cinturón de regazo del vehículo debajo de ambos apoyabrazos del asiento infantil para automóvil. Asegúrese de que el cinturón esté bien apretado y que no esté torcido (Fig. 4). Para el recorrido del cinturón diagonal, por favor, tenga en cuenta los pasos anteriores.



INFORMACIÓN SOBRE EL CUIDADO

Todas las partes textiles son desmontables. Si están ligeramente sucios, pueden limpiarse con una esponja húmeda y agua jabonosa o lavarse a mano a 30°C en agua jabonosa. No utilice productos de limpieza clorados. No apto para lavadoras y secadoras.

MANTENIMIENTO

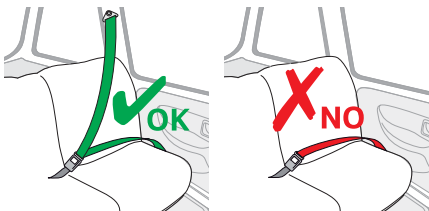
Compruebe regularmente el estado del producto para ver si está dañado. No utilizar en caso de daños y mantener fuera del alcance de los niños.

Si tiene algún problema, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Osann llamando al +49(0) 7731 / 970077.

Obrigado por escolher a nossa cadeira infantil Lux Isofix. Se precisar de ajuda com este produto, contacte o nosso serviço de apoio ao cliente.

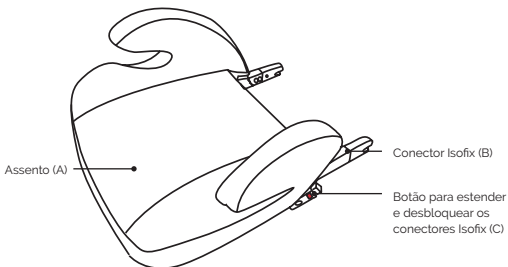
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- **ATENÇÃO:** Leia atentamente este manual antes de utilizar o assento e guarde-o na mala fornecida como referência. O não cumprimento destas instruções comprometerá a segurança do seu filho.
- Monte a cadeira para criança do **grupo 2-3** apenas num banco voltado para a frente (no sentido da marcha) e equipado com um cinto de segurança de três pontos.
- Os componentes rígidos e as partes plásticas do sistema de retenção para crianças devem ser colocados e montados de tal modo que não possam ficar presos sob um banco móvel ou na porta do veículo durante a utilização normal do veículo.
- Todas as precintas utilizadas para fixar o sistema de retenção no veículo devem ser apertadas.
- As correias utilizadas para fixar a criança devem ser correctamente apertadas e ajustadas. Os cintos não devem ser torcidos. Além disso, os cintos pélvicos devem ser usados o mais baixo possível para manter a pélvis numa posição confortável e saudável.
- O sistema de retenção deve ser substituído se tiver sido carregado em caso de acidente.
- A segurança fica comprometida se o sistema for modificado ou complementado sem a aprovação da autoridade competente ou se as instruções do fabricante para a instalação do sistema de retenção para crianças não forem cuidadosamente seguidas.
- Proteja o assento da luz solar directa para evitar que a criança se queime.
- Nunca deixe as crianças sozinhas num sistema de retenção.
- Certifique-se de que a bagagem ou outros itens que possam causar ferimentos em caso de colisão estão devidamente presos.
- O sistema de segurança para crianças não deve ser utilizado sem o correspondente revestimento do banco. O revestimento do banco só pode ser substituído por um revestimento recomendado pelo fabricante, uma vez que tem um efeito directo no comportamento do sistema de retenção.
- Em caso de dúvida, contacte o fabricante do sistema de retenção para crianças relativamente à instalação e utilização do assento.
- O sistema de retenção para crianças deve ser fixado nos bancos listados no manual do seu veículo na categoria „Universal“. Não devem ser utilizados outros pontos de contacto de carga para além dos descritos nas instruções e marcados no sistema de retenção.
- A montagem no banco traseiro é sempre preferível, mesmo nos casos em que as regras de trânsito permitam a montagem no banco dianteiro.
- Certifique-se de que o cinto de segurança do veículo está engatado.
- No Inverno, certifique-se de que a criança não está demasiado apertada.



Monte a cadeira para criança do **grupo 2-3** apenas num banco voltado para a frente (no sentido da marcha) e equipado com um cinto de segurança de três pontos. Não é permitida a utilização com um arnês de dois pontos.

PEÇAS DE ASSENTOS



INSTALAÇÃO

Instalação sem suporte Isofix

- Esta cadeira auto é um sistema de retenção para crianças da categoria „Universal“. É homologado ao abrigo do Regulamento n.º 44/04 para utilização geral em veículos e adapta-se à maioria (mas não a todos) os bancos dos veículos.
- É de esperar uma instalação correcta do dispositivo se o fabricante do veículo declarar que os seus veículos são adequados para a instalação de um sistema de retenção para crianças „universal“.
- Este sistema de retenção para crianças foi classificado na categoria „universal“ de acordo com critérios de homologação mais rigorosos do que os modelos anteriores que já não cumprem estas novas disposições.
- Adequado apenas para veículos com cinto de segurança de 3 pontos (fixo ou com retractor) de acordo com o Regulamento UN/ECE n.º 16 ou norma equivalente.
- Em caso de dúvida, contacte o fabricante do sistema de retenção ou o seu revendedor.

1. Coloque a cadeira para criança na cadeira auto e coloque a criança nela.
2. Prenda a criança com o cinto de segurança de 3 pontos do veículo e certifique-se de que está bem encaixada. Para o funcionamento da correia, consulte o desenho ao lado.
3. **Grupo 2 (15-25 kg):** Cinto diagonal e sub-abdominal sob o apoio de braço.
4. **Grupo 3 (22-36 kg):** O cinto diagonal passa por cima, o cinto abdominal por baixo do apoio de braço da cadeira auto.
5. Certifique-se de que o cinto está apertado e não torcido.



Grupo 2
(15-25 kg)

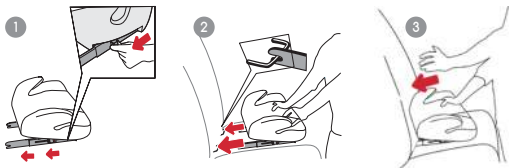


Grupo 3
(22-36 kg)

Instalação com suporte Isofix

- Esta cadeira para criança é um sistema de retenção para crianças da categoria „Semi-universal“ e adapta-se a todos os veículos adequados para a instalação de um sistema de retenção para crianças „Semi-universal“.
- Este sistema de retenção para crianças foi classificado na categoria „semi-universal“ de acordo com critérios de homologação mais rigorosos do que os modelos anteriores que já não cumprem estes novos requisitos.
- Adequado apenas para veículos com cinto de segurança de 3 pontos (fixo ou com retractor) de acordo com o Regulamento UN/ECE n.º 16 ou norma equivalente.
- Em caso de dúvida, contacte o fabricante do sistema de retenção ou o seu revendedor.

1. Estenda os conectores Isofix (B) até o comprimento máximo usando o botão para estender os conectores Isofix (C) (veja Fig. 1).
2. Agora oriente os conectores Isofix estendidos para os ganchos Isofix no banco do seu carro e pressione-os até que os conectores Isofix encaixem (veja Fig. 2) e a marcação nos conectores Isofix muda de VERMELHO para VERDE.
3. Agora pode empurrar a cadeira auto o mais próximo possível do encosto da sua cadeira auto (ver Fig. 3).
4. Agora põe a criança lá dentro.
5. Prenda a criança com o cinto de segurança de 3 pontos do veículo e certifique-se de que está bem encaixada. Para o funcionamento da correia, consulte o desenho ao lado.
6. **Grupo 2 (15-25 kg):** Cinto diagonal e subabdominal sob o apoio de braço.
7. **Grupo 3 (22-36 kg):** O cinto diagonal passa por cima, o cinto abdominal por baixo do apoio de braço da cadeira auto.
8. Certifique-se de que o cinto está apertado e não torcido.



Remoção da cadeira auto com suporte Isofix

1. Pressione o botão de desbloqueio (C) em ambos os lados da cadeira auto e puxe-o para fora do encosto da cadeira auto.

Utilização da fixação do cinto

- Coloque a cadeira para criança no seu veículo de modo a que fique bem presa ao encosto da cadeira auto.
- Coloque a criança na cadeira auto.
- Fixe a fixação do cinto (Fig. 1) ao cinto diagonal do veículo (Fig. 2).
- Ajustar o ajuste da altura do cinto diagonal à altura da criança. Certifique-se de que a correia passa sobre os ombros e não ao longo do pescoço (Fig. 3).
- Insira o cinto abdominal do veículo por baixo dos dois apoios de braços da cadeira auto. Certifique-se de que o cinto está apertado e não torcido (Fig. 4). Para o curso do cinto diagonal, observe os passos anteriores.



INFORMAÇÃO DE CUIDADOS

Todas as partes têxteis são removíveis. Se ligeiramente sujas, podem ser limpas com uma esponja húmida e água com sabão ou lavadas à mão a 30°C em água com sabão. Não utilize produtos de limpeza com cloro. Não adequado para máquinas de lavar e secar roupa.

MANUTENÇÃO

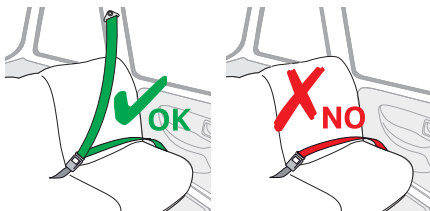
Verificar regularmente o estado do produto quanto a possíveis danos. Não utilizar em caso de danos e manter fora do alcance das crianças.

Se você tiver algum problema, entre em contato com o **Serviço de Atendimento ao Cliente da Osann pelo telefone +49 (0) 7731 / 970077.**

Dziękujemy za wybór naszego fotelika Lux Isofix. Jeśli potrzebujesz pomocy w zakresie tego produktu, prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.

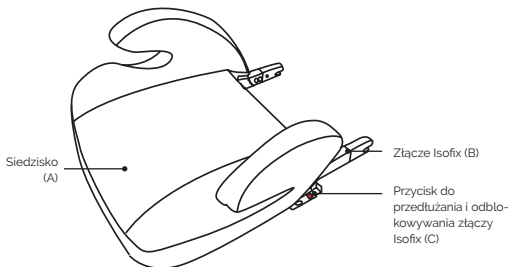
INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- **UWAGA:** Przed użyciem fotelika należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją w futerale dostarczonym jako punkt odniesienia. Niezastosowanie się do tych instrukcji zagrazi bezpieczeństwu Twojego dziecka.
- Fotelik dziecięcy z **grupy 2-3** montować tylko na siedzeniu skierowanym do przodu (w kierunku jazdy) i wyposażonym w trzypunktowy pas bezpieczeństwa.
- Części sztywne i plastikowe części urządzenia przytrzymującego dla dzieci należy umieścić i zmontować w taki sposób, aby nie można ich było uwięzić pod ruchomym siedzeniem lub w drzwiach pojazdu podczas normalnego użytkowania pojazdu.
- Wszystkie taśmy stosowane do zabezpieczenia urządzenia przytrzymującego w pojeździe powinny być napięte.
- Paski służące do zapięcia dziecka muszą być prawidłowo zapięte i wyregulowane. Pasy nie mogą być skręcone. Ponadto pasy miednicy muszą być noszone jak najniżej, aby utrzymać miednicę w komfortowej i zdrowej pozycji.
- W razie silnego obciążenia w razie wypadku należy wymienić urządzenie przytrzymujące.
- Bezpieczeństwo jest zagrożone, jeżeli system jest modyfikowany lub uzupełniany bez zgody właściwego organu lub jeżeli instrukcje producenta dotyczące instalacji urządzenia przytrzymującego dla dzieci nie są dokładnie przestrzegane.
- Chronić fotelik przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, aby zapobiec poparzeniom dziecka.
- Nigdy nie pozostawiać dzieci bez opieki w urządzeniu przytrzymującym.
- Upewnij się, że bagaż lub inne przedmioty, które mogą spowodować obrażenia w razie kolizji, są odpowiednio zabezpieczone.
- Nie wolno używać urządzenia przytrzymującego dla dzieci bez odpowiedniego pokrycia siedzenia. Pokrowiec fotelika może być zastąpiony wyłącznie pokrowcem zalecanym przez producenta, ponieważ ma on bezpośredni wpływ na zachowanie urządzenia przytrzymującego.
- W razie wątpliwości należy skontaktować się z producentem fotelika dziecięcego w sprawie montażu i użytkowania fotelika.
- Fotelik dziecięcy musi być przymocowany do fotelików wymienionych w instrukcji obsługi pojazdu w kategorii „Uniwersalne”. Nie wolno używać innych punktów styku z ładunkiem niż opisane w instrukcji i oznaczone na urządzeniu przytrzymującym.
- Montaż na tylnym siedzeniu jest zawsze preferowany, nawet w przypadkach, gdy przepisy ruchu drogowego zezwalają na montaż na przednim siedzeniu.
- Upewnij się, że pas bezpieczeństwa pojazdu jest zapięty.
- W zimie upewnij się, że dziecko nie jest zbyt mocno przywiązane.



Fotelik dziecięcy z **grupy 2-3** montować tylko na siedzeniu skierowanym do przodu (w kierunku jazdy) i wyposażonym w trzypunktowy pas bezpieczeństwa. Korzystanie z dwupunktowych uprząży nie jest dozwolone.

CZĘŚCI SEATU



INSTALACJA

Montaż bez wspornika Isofix

- Ten fotelik samochodowy dla dzieci to fotelik dziecięcy kategorii „Uniwersalny”. Posiada homologację zgodnie z rozporządzeniem nr 44/04 do ogólnego stosowania w pojazdach i pasuje do większości (ale nie do wszystkich) siedzeń samochodowych.
- Prawidłowego montażu urządzenia można się spodziewać, jeśli producent pojazdu oświadczy, że jego pojazdy nadają się do montażu „uniwersalnego” urządzenia przytrzymującego dla dzieci.
- To urządzenie przytrzymujące dla dzieci zostało sklasyfikowane w kategorii „uniwersalne” zgodnie z surowszymi kryteriami homologacji niż poprzednie modele, które nie spełniają już tych nowych przepisów.
- Nadaje się wyłącznie do pojazdów z trzypunktowym pasem bezpieczeństwa (stały lub ze zwijaczem) zgodnie z regulaminem UN/ECE nr 16 lub równoważną normą.
- W razie wątpliwości należy skontaktować się z producentem urządzenia przytrzymującego lub ze sprzedawcą.

1. Umieść fotelik na foteliku samochodowym i umieść w nim dziecko.
2. Zapnij dziecko trzypunktowym pasem bezpieczeństwa pojazdu i upewnij się, że jest on prawidłowo zapięty. W celu uzyskania informacji na temat przebiegu taśmy należy zapoznać się z sąsiednim rysunkiem.
3. **Grupa 2 (15-25 kg):** Pas diagonalny i biodrowy prowadzony pod podłokietnikiem.
4. **Grupa 3 (22-36 kg):** Pas diagonalny biegnie po przekątnej, pas biodrowy pod podłokietnikiem fotelika samochodowego dla dzieci.
5. Upewnij się, że pas jest napięty i nie jest skręcony.



Grupa 2
(15-25 kg)

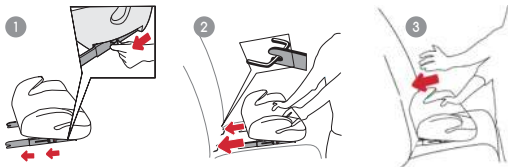


Grupa 3
(22-36 kg)

Instalacja z uchwytem Isofix

- Fotelik ten jest fotelikiem dla dzieci kategorii „Pół-universalne” i pasuje do wszystkich pojazdów, które nadają się do montażu fotelików dziecięcych kategorii „Pół-universalne”.
- Ten fotelik dziecięcy został sklasyfikowany w kategorii „Pół-universalne” zgodnie z surowszymi kryteriami homologacji niż poprzednie modele, które nie spełniają już tych nowych wymagań.
- Nadaje się wyłącznie do pojazdów z trzypunktowym pasem bezpieczeństwa (stały lub ze zwijaczem) zgodnie z regulaminem UN/ECE nr 16 lub równoważną normą.
- W razie wątpliwości należy skontaktować się z producentem urządzenia przytrzymującego lub ze sprzedawcą.

1. Wydłużyć złącza Isofix („B”) do maksymalnej długości za pomocą przycisku przedłużającego złącza Isofix („C”) (patrz rys. 1).
2. Teraz prowadź przedłużone złącza Isofix do haków Isofix na foteliku samochodowym i naciśnij je aż do momentu, gdy złącza Isofix zatrzasną się w miejscu (patrz rys. 2) i oznaczenie na złączach Isofix przetacza się z CZERWONEGO na ZIELONE.
3. Teraz możesz popchnąć fotelik jak najbliżej oparcia fotelika samochodowego (patrz rys. 3).
4. Teraz włożyć do niego dziecko.
5. Zapnij dziecko trzypunktowym pasem bezpieczeństwa pojazdu i upewnij się, że jest on prawidłowo zapięty. Dla przebiegu taśmy, prosimy o zapoznanie się z sąsiednim rysunkiem.
6. **Grupa 2 (15-25 kg):** Pas diagonalny i biodrowy prowadzony pod podkietnikiem.
7. **Grupa 3 (22-36 kg):** Pas diagonalny biegnie po przekątnej, pas biodrowy pod podkietnikiem fotelika samochodowego dla dzieci.
8. Upewnij się, że pas jest napięty i nie jest skręcony.



Zdejmowanie fotelika samochodowego z uchwytem Isofix

1. Naciśnij przycisk zwalniający (C) po obu stronach fotelika i wyciągnij go z oparcia fotelika samochodowego.

Użycie uchwytu paska mocującego

- Umieścić fotelik podwyższający w samochodzie w taki sposób, aby był mocno przymocowany do oparcia fotelika samochodowego.
- Umieścić dziecko w foteliku samochodowym.
- Zamocować mocowanie pasa (Rys. 1) do pasa ukośnego pojazdu (Rys. 2).
- Dostosuj wysokość pasa ukośnego do wzrostu dziecka. Upewnij się, że pas biegnie przez ramiona, a nie wzdłuż szyi (rys. 3).
- Włóż pas biodrowy pojazdu pod oba podłokietniki fotelika samochodowego dla dzieci. Upewnij się, że pas jest napięty i nie jest skręcony (rys. 4). W odniesieniu do przebiegu pasa diagonalnego należy przestrzegać poprzednich kroków.



INFORMACJE O PIELĘGNACJI

Wszystkie części tekstylne są zdejmowalne. Jeśli są lekko zabrudzone, można je wyczyścić wilgotną gąbką i wodą z mydłem lub umyć ręcznie w temperaturze 30°C w wodzie z mydłem. Nie stosować chlorowanych środków czyszczących. Nie nadaje się do pralek i suszarek.

MALENCJA

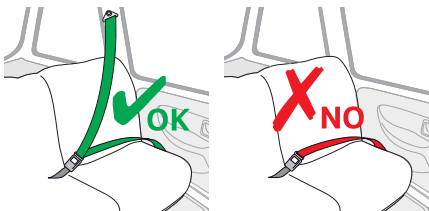
Regularnie sprawdzać stan produktu pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Nie używać w przypadku uszkodzenia i przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

W razie jakichkolwiek problemów prosimy o kontakt z **Działem Obsługi Klienta Osann pod numerem +49 (0) 7731 / 970077.**

Děkujeme, že jste si vybrali dětskou sedačku Lux Isofix. Pokud potřebujete pomoc s tímto produktem, obraťte se prosím na naše zákaznické centrum.

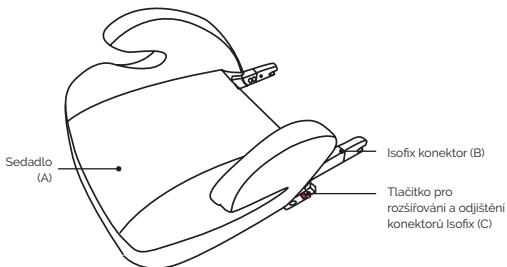
BEZPEČNOST

- **POZOR:** Před použitím sedačky si pečlivě přečtete tuto příručku a uložte ji do pouzdra k uložení. Nedodržení těchto pokynů ohrozí bezpečnost vašeho dítěte.
- Dětskou sedačku **skupiny 2-3** namontujte pouze na sedadlo směřující dopředu (ve směru jízdy) a je vybaveno třibodovým pásem.
- Pevné součásti a plastové části dětského zádržného systému musí být umístěny a namontovány tak, aby nemohly být během běžného používání vozidla zachyceny pod pohyblivým sedadlem nebo ve dveřích vozidla.
- Všechny popruhy pro upevnění zádržného systému ve vozidle musí být zatáhnuty.
- Popruhy, které musí dítě spoutat, musí být správně vytvořeny a upraveny. Popruhy nesmí být zkroucené. Navíc pánevní pásy musí být umístěny tak nízko, aby panva udržovala v pohodlné a zdravé poloze.
- Zádržný systém musí být vyměněn, pokud byl při nehodě silně zatížen.
- Bezpečnost je ohrožena, pokud je systém změněn nebo doplněn bez souhlasu příslušného orgánu nebo pokud pokyny výrobce k instalaci dětského zádržného systému nejsou pečlivě dodržovány.
- Chraňte sedadlo před přímým slunečním světlem, aby se dítě nemohlo spálit.
- Nikdy nenechávejte děti bez dozoru v zádržném systému.
- Ujistěte se, že jsou zavazadla nebo jiné předměty, které by mohly způsobit zranění v případě nárazu, řádně zajištěny.
- Dětský zádržný systém nesmí být používán bez příslušného krytu sedadla. Kryt sedadla smí být nahrazen pouze krytem doporučeným výrobcem, neboť má přímý vliv na chování zádržného systému.
- V případě pochybnosti se obraťte na výrobce dětského zádržného systému pro montáž a použití sedadla.
- Dětský zádržný systém musí být připojen k sedadlům uvedeným v příručce vozidla v kategorii Universal. Nepoužívejte žádné jiné kontaktní body než ty, které jsou popsány v návodu a jsou vyznačeny na zádržném systému.
- Připevnění na zadním sedadle je vždy výhodné, a to i v případech, kdy předpisy pro silniční dopravu umožňují montáž na přední sedadlo.
- Ujistěte se, že je zapnutý bezpečnostní pás vozidla.
- V zimním období se ujistěte, že se dítě při zapínání příliš nepohne.



Dětskou sedačku **skupiny 2-3** namontujte pouze na sedadlo směřující dopředu (ve směru jízdy) a je vybaveno třibodovým pásem. Použití s dvojbodovým pásem není povoleno.

SEAT ČÁSTI



INSTALACE

Instalace bez držáku Isofix

- Toto dětské sedadlo je dětský zádržný systém v kategorii „Universal“. Je schválen podle nařízení č. 44/04 a je určen pro běžné použití ve vozidlech a je vhodný pro většinu (ale ne pro všechny) sedadla.
- Správnou instalaci zařízení lze očekávat, pokud výrobce vozidla prohlásí, že jeho vozidla jsou vhodná pro instalaci „univerzálního“ dětského zádržného systému.
- Tento dětský zádržný systém byl zařazen do kategorie Universal pod přísnějšími kritérii způsobilosti než dřívější modely, které už nesplňují tyto nové požadavky.
- Je vhodný pouze pro vozidla s 3bodovým bezpečnostním pásem (pevné nebo s navijáčem) podle předpisu UN/ECE č. 16 nebo srovnatelného standardu.
- V případě pochybnosti kontaktujte výrobce zádržného systému nebo prodejce.

1. Umístíte dětskou sedačku na sedadlo vozidla a vložte dítě dovnitř.
2. Dotáhněte dítě s třibodovým postrojem vozidla a ujistěte se, že je správně zajištěn. Pro průběh pásu si prosím všimněte přílehlého výkresu.
3. **Skupina 2 (15-25 kg):** Diagonální a břišní řemen běží pod loketní opěrkou.
4. **Skupina 3 (22-36 kg):** Rozpěrný řemen běží, břišní pás pod opěrkou dětské auto-sedačky.
5. Ujistěte se, že je pás napnutý a není zkroutený.



Skupina 2
(15-25 kg)

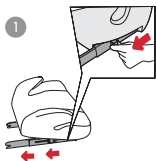


Skupina 3
(22-36 kg)

Instalace s montáží Isofix

- Tato dětská sedačka je dětský zádržný systém kategorie „Semi-Universal“ a je vhodná pro všechna vozidla, která jsou vhodná pro instalaci dětského zádržného systému „Semi-Universal“.
- Tento dětský zádržný systém byl klasifikován jako „poloviční“ podle přísnějších kritérií způsobilosti než předchozí modely, které již nejsou v souladu s těmito novými předpisy.
- Je vhodný pouze pro vozidla s 3bodovým bezpečnostním pásem (pevné nebo s navijáčem) podle předpisu UN/ECE č. 16 nebo srovnatelného standardu.
- V případě pochybnosti kontaktujte výrobce zádržného systému nebo prodejce.

1. Prodlužte konektory isofix (B) na maximální délku pomocí prodlužovacího tlačítka (C) (viz obr. 1).
2. Nyní přejděte rozšířené konektory Isofix k hákům Isofix na sedadle a zatlačte je, dokud nezapadnou konektory Isofix (viz obr. 2) a značku na konektorech Isofix přepněte z ROT na ZELENÁ
3. Nyní můžete dětskou sedačku posadit co nejbližší k opěradlu sedadla (viz obr. 3).
4. Nyní vložte dítě do toho.
5. Dotáhněte dítě s třibodovým postrojem vozidla a ujistěte se, že je správně zajištěn. Pro průběh pásu si prosím všimněte přílehlého výkresu.
6. **Skupina 2 (15-25 kg):** Diagonální a břišní řemen běží pod loketní opěrkou.
7. **Skupina 3 (22-36 kg):** Rozpěrný řemen běží, břišní pás pod opěrkou dětské autosedačky.
8. Ujistěte se, že je pás napnutý a není zkroutený.



Demontáž dětské autosedačky pomocí držáku Isofix

1. Chcete-li to provést, stiskněte uvolňovací tlačítko (C) na obou stranách dětské autosedačky a vytáhněte ji z opěradla autosedačky.

Použití Gurtfixu

- Umístěte posilovací sedadlo ve svém vozidle tak, aby bylo pevně uchyceno k opěradlu sedadla.
- Dejte dítě do dětské autosedačky.
- Připojte opěrný řemen (obr. 1) k diagonálnímu pásu vozidla (obr. 2).
- Nastavte výškové nastavení diagonálního pásu na výšku dítěte. Ujistěte se, že popruh je přes ramena a ne pod krkem (obrázek 3).
- Projděte břišní opěrku vozidla pod oběma loketními opěrkami dětské autosedačky. Ujistěte se, že je pás napnutý a není zkroucený (obr. 4). Pro průběh diagonálního pásu dodržujte předchozí kroky.



CARE

Všechny textilní díly jsou odnímatelné. Mohou být snadno očištěny vlhkou houbou a mýdlovou vodou nebo ručně omýt při teplotě 30 ° C v mýdlové vodě. Nepoužívejte čisticí prostředek na bázi chloru. Není vhodný pro pračky a sušičky.

ÚDRŽBA

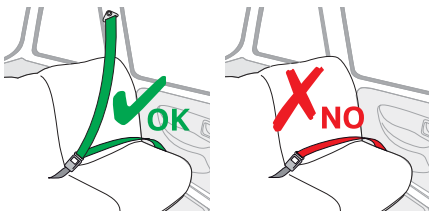
Pravidelně kontrolujte stav výrobku pro možné poškození. V případě poškození nepoužívejte a uchovávejte mimo dosah dětí.

V případě problémů kontaktujte zákaznický **servis společnosti Osann na čísle +49 (0) 7731 / 970077.**

Ďakujeme, že ste si vybrali detskú sedačku Lux Isofix. Ak potrebujete pomoc s týmto produktom, obráťte sa na náš zákaznický servis.

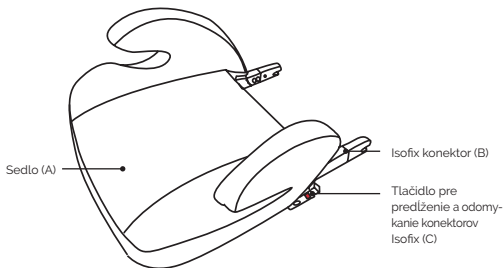
BEZPEČNOSŤ

- **POZOR:** Pred použitím sedadla si pozorne prečítajte túto príručku a uložte ju na referenčné miesto v dodanom vrecku. Nedodržanie týchto pokynov ohrozi bezpečnosť vášho dieťaťa.
- Montovať detskú sedačku **skupiny 2-3** iba na sedadlo smerujúce dopredu (v smere jazdy) a vybavené trojbodovým bezpečnostným pásom
- Tuhé súčasti a plastové časti detského zadržiavacieho systému musia byť umiestnené a namontované tak, aby počas bežného používania vozidla nemohli byť zachytené pod pohyblivým sedadlom alebo dverami vozidla.
- Všetky popruhy na upevnenie zadržiavacieho systému vo vozidle musia byť ťahané napnuté.
- Popruhy na spanie dieťaťa musia byť správne vytvorené a nastavené. Popruhy nesmú byť skrútené. Navyše, pánevne pásy musia byť umiestnené čo najnižšie, aby sa panva udržala v pohodlnej a zdravej polohe.
- Zadržiavací systém musí byť vymenený, ak bol pri nehode silne zafažený.
- Bezpečnosť je ohrozená, ak je systém modifikovaný alebo doplnený bez súhlasu príslušného orgánu alebo ak pokyny výrobcu týkajúce sa inštalácie detského zadržiavacieho systému nie sú starostlivo sledované.
- Chráňte sedadlo pred priamym slnečným žiarením, aby ste zabránili spáleniu dieťaťa.
- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru v zádržnom systéme.
- Uistite sa, že batožinu alebo iné predmety, ktoré by mohli spôsobiť zranenie v prípade nárazu, sú riadne zabezpečené.
- Detský záchytný systém sa nesmie používať bez príslušného krytu sedadla. Kryt sedadla smie byť nahradený iba krytom odporúčaným výrobcou, pretože má priamy vplyv na správanie zadržiavacieho systému.
- Ak máte pochybnosti, obráťte sa na výrobcu detského záchytného systému na inštaláciu a používanie sedadla.
- Detský záchytný systém musí byť pripojený k sedadlám uvedeným v príručke vášho vozidla pod kategóriou Universal. Nepoužívajte žiadne iné body kontaktu ako tie, ktoré sú popísané v návode a vyznačené na zádržnom systéme.
- Pripevnenie na zadnom sedadle je vždy vhodnejšie, aj keď predpisy o cestnej premávke umožňujú montáž na predné sedadlo.
- Skontrolujte, či je bezpečnostný pás vozidla v zábere.
- V zime dbajte na to, aby sa dieťa pri uviazaní nebralo príliš tesne.



Montovať detskú sedačku **skupiny 2-3** iba na sedadlo smerujúce dopredu (v smere jazdy) a vybavené trojbodovým bezpečnostným pásom. Použitie s dvojbodovým pásom nie je povolené.

SEAT ČASTI



INŠTALÁCIA

Inštalácia bez držiaka Isofix

- Táto detská autosedačka je detský zadržiavací systém v kategórii „univerzálny“. Je schválená podľa nariadenia č. 44/04 a je určená na bežné používanie vo vozidlách a je vhodná pre väčšinu (ale nie pre všetky) sedadlá.
- Správnu inštaláciu zariadenia možno očakávať, ak výrobca vozidla vyhlási, že jeho vozidlá sú vhodné na inštaláciu „univerzálneho“ detského zadržiavacieho systému.
- Tento detský zadržiavací systém bol zaradený do kategórie Universal podľa prísnejších kritérií oprávnenosti ako predchádzajúce modely, ktoré už nespĺňajú tieto nové požiadavky.
- Je vhodný len pre vozidlá s trojbodovým bezpečnostným pásom (s pevným alebo s navijáčom) v súlade s predpisom UN/ECE č. 16 alebo porovnateľným štandardom.
- Ak máte pochybnosti, obráťte sa na výrobcu zádržného systému alebo na svojho predajcu.

1. Umiestnite detskú sedačku na sedadlo vozidla a dieťa dajte dovnútra.
2. Pripevnite dieťa k trojbodovému postroju vozidla a uistite sa, že je správne uzamknutý. Pre priebeh pásu si prosím všimnite príslušný výkres.
3. **Skupina 2 (15-25 kg):** Diagnostický a brušný pás beží pod lakťovou opierkou
4. **Skupina 3 (22-36 kg):** Prebehne diagonálny pás, brušný pás pod opierkou detskej autosedačky.
5. Presvedčte sa, či je pás pevný a nie skrútený.



Skupina 2
(15-25 kg)



Skupina 3
(22-36 kg)

Inštalácia s montážou Isofix

- Táto detská sedačka je detský zádržný systém kategórie „Semi-Universal“ a je vhodný pre všetky vozidlá vhodné na inštaláciu detského zadržávacieho systému „Semi-Universal“.
- Tento detský zadržávaci systém bol klasifikovaný ako „semi-univerzálny“ podľa prísnejších kritérií oprávnenosti ako predchádzajúce modely, ktoré už nevyhovujú týmto novým predpisom.
- Je vhodný len pre vozidlá s trojbodovým bezpečnostným pásom (s pevným alebo s navijacom) v súlade s predpisom UN/ECE č. 16 alebo porovnateľným štandardom.
- Ak máte pochybnosti, obráťte sa na výrobcu zádržného systému alebo na svojho predajcu.

1. Predĺžte konektory izofixu (B) na maximálnu dĺžku pomocou predlžovacieho tlačidla (C) (pozri obrázok 1).
2. Teraz nasmerujte rozšírené konektory Isofix na háky Isofix na sedadle a stlačte ich, až kým nezapadnú konektory Isofix (pozri obrázok 2) a značku na konektoroch Isofix prepnete z polohy ROT na ZELENÁ.
3. Teraz môžete posúvať detskú autosedačku čo najbližšie k operadlu sedadla vozidla (pozri obrázok 3).
4. Dajte dieťa do neho
5. Pripevnite dieťa k trojbodovému postroju vozidla a uistite sa, že je správne uzamknutý. Pre priebeh pásu si prosím všimnite príslušný výkres.
6. **Skupina 2 (15-25 kg):** Diagnostický a brušný pás beží pod lakťovou opierkou.
7. **Skupina 3 (22-36 kg):** Prebehne diagonálny pás, brušný pás pod opierkou detskej autosedačky.
8. Presvedčte sa, či je pás pevný a nie skrútený.



Demontáž detskej autosedačky s držiakom Isofix

1. Preto stlačte uvoľňovacie tlačidlo (C) na oboch stranách detskej autosedačky a odtrhnite ju od operadla sedadla vozidla.

Použitie Gurtfixu

- Umiestnite posilňovaciu sedačku do svojho vozidla tak, aby bola pevne pripevnená k operadlu sedadla vozidla.
- Dajte dieťa do detskej autosedačky.
- Pripevnite opasok (obrázok 1) k diagonálnemu pásu vozidla (obrázok 2).
- Nastavte výškové nastavenie diagonálneho pásu na výšku dieťaťa. Uistite sa, že popruh je nad ramenami a nie pozdĺž krku (obrázok 3).
- Prejdite pásový pás vozidla pod obidve opierky na detskú autosedačku. Uistite sa, že pás je pevný a nie je prekrútený (obrázok 4). Pri priebehu diagonálneho pásu dodržujte predchádzajúce kroky.



CARE

Všetky textilné časti sú vyberateľné. Môžu sa ľahko čistiť vlhkou hubkou a mydlovou vodou alebo sa umývať ručne pri teplote 30 ° C v mydlovej vode. Nepoužívajte čistiaci prostriedok na báze chlóru. Nie je vhodný pre práčky a sušičky.

ÚDRŽBA

Pravidelne kontrolujte stav výrobku pre možné poškodenie. V prípade poškodenia nepoužívajte a udržiujte mimo dosahu detí.

V prípade problémov kontaktujte zákaznícky **servis spoločnosti Osann na čísle +49(0)7731 / 970077.**

Find us on Facebook and Instagram



www.facebook.com/Osann.de



www.instagram.com/osann_kids



osann

Osann GmbH
Gewerbestr. 22
D-78244 Gottmadingen

Tel.: +49 (0)7731 / 97 00 77
Fax: +49 (0)7731 / 97 00 55

E-Mail: info@osann.de
Web: www.osann.de